

Manual de Montagem

Assembly Instruction / Manual de ensamble

COMPOSIÇÃO TRIUNFO

Caemmun - Indústria e Comércio de Móveis Ltda.

Rua Juriti Vermelha 279,
Phone/Fax - 55 (0xx43) 3172 6300
CEP: 86702-280 - Parque Industrial V
Arapongas - PR
www.caemmun.com.br

Atendimento ao consumidor
Consumer attendance / Atención al consumidor
Phone / Fax: +55 (43) 3172-6300
assistencia@caemmun.com.br

caemmun
móvelaria

CERTIFICADO DE GARANTIA

GARANTIA

- A garantia dos produtos fabricados pela Caemmun Móvelaria, abrange eventuais defeitos/vícios de fabricação, no prazo estabelecido pelo Código de Defesa do Consumidor, em seu artigo 26, II, o qual prevê a garantia legal de 90 (noventa) dias.

CUIDADOS ESPECIAIS

- Leia com atenção as instruções do manual de montagem que acompanha o produto.
- Evitar umidade excessiva e exposição prolongada a luz solar.
- Para limpeza usar pano limpo e úmido, não devendo utilizar produtos de limpeza

EXCLUSÃO DA GARANTIA LEGAL

- A falta de observância das instruções contidas no Manual de Montagem, que eventualmente poderá causar danos à mercadoria, tais como, adequação do local para instalação do produto, uso correto dos parafusos e demais componentes, nivelamento, correta distribuição dos objetos no produto (conforme peso / tamanho indicado no manual), dentre outros, bem como transporte inadequado tanto pela Loja, como pelo consumidor.

- Defeitos ou danos causados em qualquer componente do produto pela utilização inadequada ou provocado por acidentes, negligência, má condições estruturais da residência, tempo de uso, caso fortuito ou força maior (por exemplo umidade, infiltrações, mofo, cupins, raios mássia, chuvas, etc.).

LEGAL GUARANTEE CERTIFICATE

GUARANTEE

- The guarantee of the products manufactured by Caemmun Furniture includes occasional manufacturing defects within the period established by the Código de Defesa do Consumidor (Consumer Protection Laws), in its article 26, II, which provides 90 (ninety) days legal guarantee.

SPECIAL CARES

- Read carefully the instructions in the Assembly Instruction that follows the product.
- For cleaning use a clean and damp cloth. Do not use cleaning products.
- Avoid excessive moisture and extreme sun exposition.

EXCLUSION OF LEGAL GUARANTEE

- Lack of accomplishment with the instructions enclosed in the Assembly Instruction, which eventually may cause damage to the goods such as unsuitability of the site for product installation, incorrect use of screws and other components, unevenness, improper distribution of objects in the product (as weight / size indicated in the Assembly Instruction), among others, as well as inadequate transportation either by the store or the consumer.

- Defects or damage in any product component caused by improper use or accident, negligence, poor structural conditions of residence, time of use, unforeseeable circumstances or force majeure (humidity, leaks, mold, termites, rays, salt air, rain, etc.).

CERTIFICADO DE GARANTÍA LEGAL

GARANTÍA

- La garantía de los productos fabricados por Caemmun Muebleria abarca eventuales defectos/vicios de fabricación, en el plazo establecido por el Código de Defensa del Consumidor (Código de Defensa del Consumidor), en su artículo 26, II, lo cual prevé la garantía legal de 90 (noventa) días.

CUIDADOS ESPECIALES

- Lea con atención las instrucciones del Manual de Armado que acompaña el producto.
- Para limpieza usar paño limpio y húmedo, no debiendo utilizarse productos de limpieza.
- Evitar humedad excesiva y exposición prolongada a la luz solar.

EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA LEGAL

- La falta de observancia de las instrucciones contenidas en el Manual de Armado, que eventualmente podrá causar daños en la mercadería, tales como, adecuación del local para instalación del producto, uso correcto de los tornillos y demás componentes, nivelación, correcta distribución de los objetos en el producto (de acuerdo al peso/talla indicados en el manual), de entre otros, bien como trasporte inadecuado tanto por la tienda como por el consumidor.

- Defectos o daños causados en cualquier componente del producto por la utilización inadecuada o provocado por accidentes, negligencia, malas condiciones estructurales de la residencia, tiempo de uso, caso fortuito o fuerza mayor (por ejemplo humedad, infiltraciones, mofo, termitas, rayos, olor de mar, lluvias, etc.).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- É obrigatório seguir os procedimentos abaixo para uma instalação correta do produto;
- Caso a instalação não esteja correta há risco de queda assim como de outros danos;
- 1.A instalação deste produto deve ser feita por um profissional qualificado;
- 2.Este produto não deve ser instalado sobre sofás, camas, berços ou afins;
- 3.Para a instalação em superfícies de MADEIRA MACIÇA, ALVENARIA COM TIJOLO MACIÇO OU CONCRETO deve-se utilizar os acessórios de fixação "D" e "T", e, obrigatoriamente, o reboco deve estar em acordo com o estabelecido na norma da ABNT 13749 - 2013 para Revestimento de Paredes que estipula para paredes internas uma espessura entre 5mm a 20mm. Não deve ser instalado em superfícies de gesso, gesso cartonado, drywall, alvenaria com tijolos vazados e outros substratos;
- 4.Todas as outras superfícies não mencionadas no item 3 acima não são indicadas para a fixação deste produto;
- 5.Não instalar em superfícies que possam estar úmidas, conter infiltrações, ou que estejam expostas a qualquer produto que comprometa sua resistência;
- 6.A fixação da bucha na parede não deve conter folgas, a mesma não deve correr para dentro da parede e não deve ser fixada em uma área mais frágil da parede (por exemplo, na junção de tijolos) e ao fixar o parafuso, o mesmo não pode rodar em falso na bucha, em qualquer um destes casos citados o furo deve ser efetuado novamente fora da área danificada ou então deve ser feito um reforço adequado que deixe a área do furo mais apropriada (resistente/firme) para a fixação do mesmo;
- 7.Para a instalação do produto devem ser utilizados apenas os acessórios que acompanham os mesmos de maneira adequada conforme indica o manual;
- 8.Ler e observar atentamente toda a instrução antes de iniciar a montagem;
- 9.Os parafusos devem ser apertados periodicamente;
- 10.Evitar batidas e contatos com objetos cortantes;
- 11.Para a instalação de televisores no painel deve-se respeitar o peso máximo indicado no manual. Quanto ao suporte utilizado o mesmo deve ser um modelo fixo (não sendo basculante ou de nenhum tipo que tenha movimento) e que distancie o televisor do painel em no máximo 50mm;
- 12.Verifique anteriormente se o suporte é indicado para o peso indicado no manual, caso não seja não deve-se utilizar o mesmo;
- 13.Podemos indicar um suporte caso entre em contato com o nosso SAC;
- 14.Todos os pesos máximos indicados no manual devem ser respeitados;

SAFETY INSTRUCTION

- It is mandatory to follow the procedures described below to install the product properly;
- If the installation is not correct there is a risk of falling as well as other damages;
- 1.This product must be installed by a qualified professional;
- 2.This product should not be installed above couches, beds, cribs or similar;
- 3.For installation on SOLID WOOD, SOLID BRICK MASONRY OR CINDER BLOCK surfaces it must be used "K1" and "L1" mounting accessories, and the wall plastering must necessarily be in accordance with the ABNT 13749 - 2013 standard for Wall Plastering/Cladding, which specifies a thickness between 5mm to 20mm for inner walls. It can not be installed on plaster, drywall, hollow brick masonry surfaces and other substrates;
- 4.All other surfaces not mentioned on item 3 above are not indicated to fix this product;
- 5.Do not install it in areas that may be damp, contain infiltrations or are exposed to any product that endangers their endurance;
- 6.Wall anchor fixation on the wall must not contain gaps. It should not run into the wall and should not be fixed in a weaker area of the wall (eg, at the bricks junction). When inserting the screw, it could not spin around the wall anchor. In any of these mentioned cases, the hole should be made again (outside the damaged area), or else, it must be done a proper reinforcement that leaves the area more suitable (hard/firm) to fix the screw;
- 7.In order to install the product it must be used only the accessories that follow it adequately as showed in the instruction manual;
- 8.Read and follow all instructions carefully before starting installation;
- 9.The screws must be tightened periodically;
- 10.Avoid bumps and contact with sharp objects;
- 11.In order to install televisions on the panel TV, the maximum weight indicated in the instruction manual should be respected. As for the support used it should be a fixed template (NOT vertically opening support or anyone that moves) and the distance between the TV and the panel should be at most 50mm;
- 12.Previously check if the support is indicated for the weight described in the instruction manual, if not you should not use it;
- 13.We can indicate a support if you contact our Customer Service;
- 14.All maximum weights indicated in the instructions must be respected;

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Es obligatorio seguir los procedimientos abajo para instalar el producto correctamente;
- Caso la instalación no este correcta hay riesgo de caerse el producto, así como otros daños;
- 1.El producto debe ser instalado por un profesional calificado;
- 2.Ese producto NO debe ser instalado sobre sofás, camas, cunas o afines;
- 3.Para instalación en superficies de MADERA SOLIDA, ALBAÑILERÍA CON LADRILLO MACIZO u HORMIGÓN, deben ser usados los accesorios de fijación "??" y "??" y el revestimiento debe, obligatoriamente estar de acuerdo al establecido en la norma de ABNT 13749 - 2013 para Revestimiento de Paredes, que estipula para paredes internas un espesor entre 5mm a 20mm. NO debe ser instalado en superficies de yeso acartonado, drywall, albañilería con ladrillos vaciados y otros sustratos;
- 4.Todas las demás superficies no mencionadas en lo ítem 3 arriba, NO son indicadas para la fijación de este producto;
- 5.No instalar en superficies que puedan estar húmedas, contener infiltraciones o que estén expuestas a cualquier producto que comprometer su resistencia;
- 6.La fijación del tapón en la pared NO debe contener espacios/holgura, el tapón NO debe correr adentro de la pared y NO debe ser fijado en un área más frágil de la pared (por ejemplo, en la unión de ladrillos). Al fijar el tornillo, él NO puede girar en falso alrededor del tapón. En ambos los casos citados, el agujero debe ser hecho nuevamente fuera del área dañada o entonces debe ser hecho un esfuerzo adecuado para dejar el local del agujero más apropiado (resistente/firme) para su fijación;
- 7.Para la instalación del producto deben ser usados apenas los accesorios que lo acompañan de manera adecuada como indica el manual;
- 8.Ler y observar atentamente toda la instrucción antes de iniciar el armado;
- 9.Los tornillos deben ser apretados periódicamente;
- 10.Evitar choques y contacto con objetos cortantes;
- 11.Para la instalación de las teles en el panel, se debe respetar el peso máximo indicado en el manual. Cuanto al soporte usado, debe ser un modelo fijo (NO basculante o ningún otro tipo que tenga movimiento) y que la distancia máxima entre la tele y panel sea 50mm;
- 12.Verifique anteriormente si el soporte es indicado para el peso descrito en el manual, caso no sea, no se debe utilizarlo;
- 13.Podemos indicarle un soporte caso contacte nuestro SAC;
- 14.Todos los pesos máximos indicados en el manual deben ser respetados;

Relação de Ferramentas e Acessórios - Tools and Accessories list - Relacion de Herramientas y Accesorios

Dois Volumes / Two Boxes / Dos Cajas		Ferramentas Tools / Herramientas		2 Pessoas 2 Persons / 2 Personas		A	x13	B	x13	C	x20	D	x2	E	x4	F	x4	G	x6	H	x2																																																
							PARAFUSO MINIFIX		TAMBOR MINIFIX 15x11 MM		CAVILHA PLÁSTICA 30X6 MM		PINO BATENTE		DOBRADIÇA CANECO 26		CALÇO PARA DOBRADIÇA		CHAPA METALICA 46x46 MM		CHAPA METALICA 2 FUROS																																																
I	x2	J	x24	K	x2	L	x6	M	x22	N	x16	O	x120	P	x14	Q	x56	R	x12																																																		
		CANTONEIRA METALICA SIMPLES				DISPOSITIVO ANGULAR				PUXADOR 138 MM				RODIZIO PINO ALTO				PARAFUSO CHATO 3.5X25 MM				PARAFUSO FLANGEADO 3.5X25 MM				PARAFUSO FLANGEADO 3.5X12 MM				PARAFUSO CHATO 3.5X40 MM				PREGO 8X8				JUNÇÃO 15x11																															
S	x5																					T	x5		U	x2		V	x1		W	x1		X	x8		Y	x1																															
																							PARAFUSO CHATO 6.0x60 MM																									BUCHA PLÁSTICA 8 MM				PERFIL "H" 401 MM				PERFIL "H" 735 MM				TAMPA PASSA FIO 40 MM				TAPA FURO Ø18 MM				WHITE GLUE COLA BRANCA	

- Os acessórios desta relação marcados com as letras (A) ,(C) ,(M) ,(N) ,(O) ,(P) , (Q), (S), (T), estão em tamanho real. Para saber o tamanho exato basta colocar o acessório em cima do desenho

- The accessories of this relation with the letters (A) ,(C) ,(M) ,(N) ,(O) ,(P) , (Q), (S), (T), are in real size. To know the exact size just put the screw over of the picture.

- Los accesorios de esa relacion que tienen las letras (A) ,(C) ,(M) ,(N) ,(O) ,(P) , (Q), (S), (T), están en tamaño real. Para saber los tamanos exactos es solo poner lo tornillo arriba del diseno.

Português
English
Español

CÓDIGO DE PEÇA

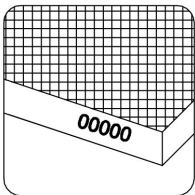
Code of the piece / Código de la pieza

OBS: SEGUIR A SEQUÊNCIA DE MONTAGEM LOCALIZADA NOS NÚMEROS CIRCULADOS.

Obs: Follow assembly sequence located on the circled numbers.

Obs: Seguir la secuencia de ensamble ubicada abajo en los números que están en círculo.

CÓDIGO DA PEÇA
Code of the piece
Código de la pieza
00000 00
SEQUÊNCIA DE MONTAGEM
Assembly Sequence
Secuencia de ensamble



-Os códigos das peças estão identificados nas mesmas.
-The pieces code are stamped on.
-Los códigos de las piezas están sellados en las mismas.

Relação de Peças

Piece List
Relación Piezas

Código da peça
Piece code
Código de la pieza
00000 00
Padrão de cor
Color default
Padrón de color

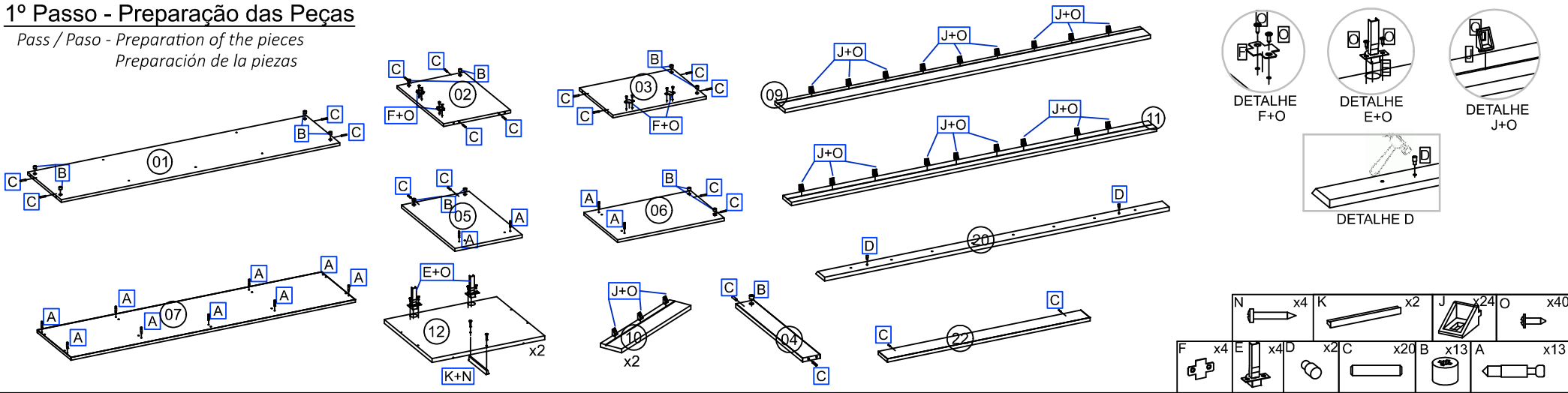
JT= JATOBÁ 00000.052
BF= BRANCO 00000.039
BURITI 00000.057

Sequência de montagem / Assembly sequence / Secuencia de ensamble				Código e Cor / Code and Color / Código y Color				Volume Volumen		
								Quantidade Cantidad		
SEQUENCIA	JATOBÁ	JT/BF	BURITI	DESCRIÇÃO	MEDIDAS	MATERIAL	QUANT	VOL		
01	15683.052	15683.052	15683.057	BASE	1568 x 380 x 15	MDP	1	1		
02	15942.052	15942.039	15942.057	DIVISORIA ESQUERDA	525 x 378 x 15	MDP	1	1		
03	15941.052	15941.039	15941.057	DIVISORIA DIREITA	525 x 378 x 15	MDP	1	1		
04	15697.052	15697.039	15697.057	PINASE	525 x 70 x 15	MDP	1	1		
05	15691.052	15691.052	15691.057	LATERAL ESQUERDA	600 x 380 x 15	MDP	1	2		
06	15690.052	15690.052	15690.057	LATERAL DIREITA	600 x 380 x 15	MDP	1	2		
07	15700.052	15700.052	15700.057	TAMPO	1600 x 380 x 15	MDP	1	2		
08	15702.000	15702.000	15702.000	TRAVA RODAPE	1568 x 70 x 15	MDP	2	2		
09	15704.052	15704.052	15704.057	VISTA HORIZONTAL SUPERIOR	1600 x 90 x 15	MDP	1	1		
10	15705.052	15705.052	15705.057	VISTA VERTICAL	450 x 90 x 15	MDP	2	1		
11	15703.052	15703.052	15703.057	VISTA HORIZONTAL INFERIOR	1600 x 75 x 15	MDP	1	1		
12	15943.052	15943.039	15943.057	PORTA	444 x 379 x 15	MDP	2	1		
13	15688.052	15688.052	15688.057	FUNDO LATERAL	380 x 416 x 3	HDF	2	1		
14	15689.052	15689.052	15689.057	FUNDO LAT MENOR	416 x 156 x 3	HDF	2	1		
15	15686.052	15686.052	15686.057	FUNDO CENTRAL	380 x 750 x 3	HDF	1	1		
16	15687.052	15687.052	15687.057	FUNDO CENTRAL MENOR	750 x 156 x 3	HDF	1	1		
17	15694.052	15694.052	15694.057	PAINEL	299 x 1598 x 15	MDP	2	1/2		
18	15695.052	15695.052	15695.057	PAINEL CENTRAL COM FURO	299 x 1598 x 15	MDP	1	2		
19	15696.052	15696.052	15696.057	PAINEL SUPERIOR	225 x 1598 x 15	MDP	1	2		
20	15692.000	15692.000	15692.000	MACHO FEMEA PAINEL	1358 x 70 x 15	MDP	1	2		
21	15701.000	15701.000	15701.000	TRAVA LATERAL PAINEL	1115 x 70 x 15	MDP	2	1		
22	15699.052	15699.039	15699.057	PRATELEIRA	1596 x 146 x 25	MDP	1	1		
23	15693.000	15693.000	15693.000	MACHO FEMEA PAREDE	900 x 70 x 15	MDP	1	2		

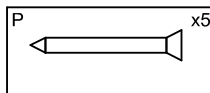
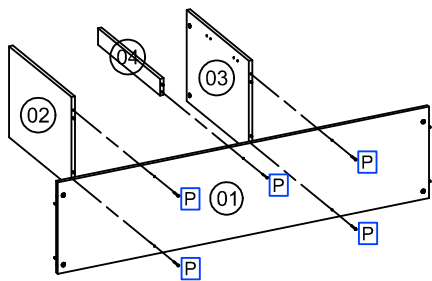
Inicio da Montagem / Assembly start / inicio del ensamble

1º Passo - Preparação das Peças

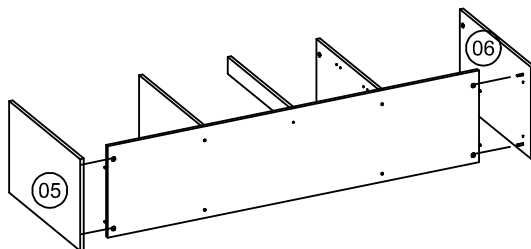
Pass / Paso - Preparation of the pieces
Preparación de la piezas



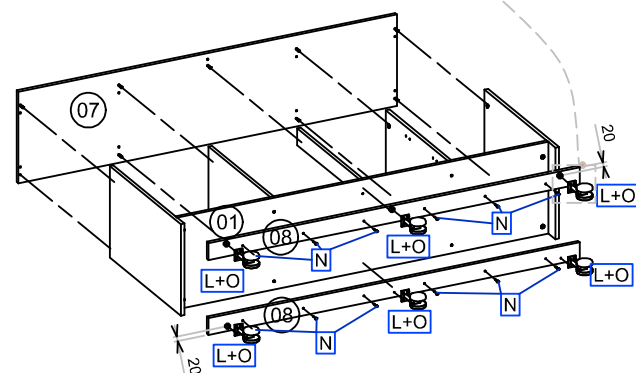
2º Passo
Pass / Paso



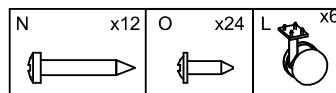
3º Passo
Pass / Paso



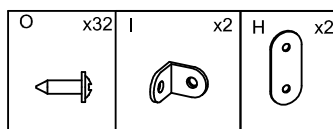
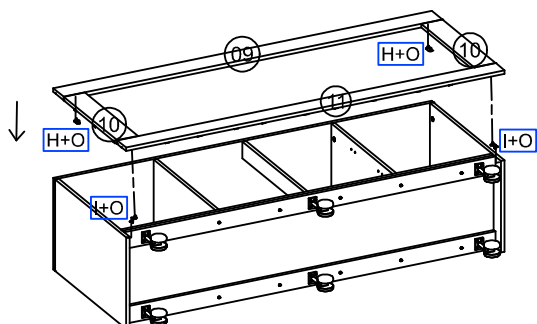
4º Passo
Pass / Paso



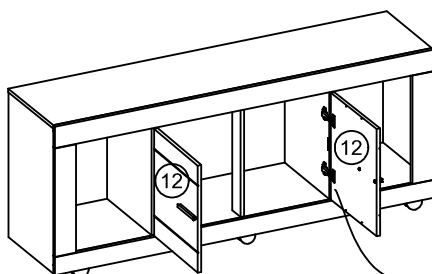
- Seguir marcação existente na peça.
- Follow the existent mark on the piece.
- Seguir la marcación existente en la pieza.



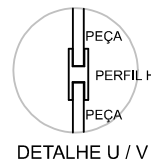
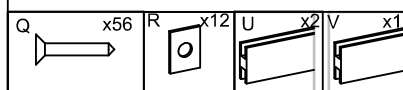
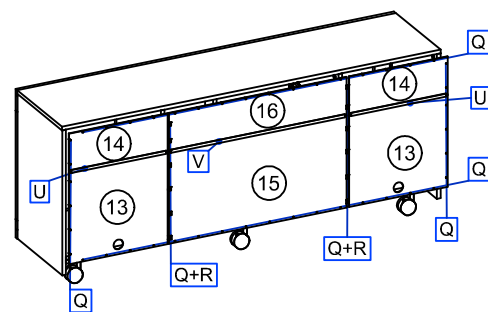
5º Passo
Pass / Paso



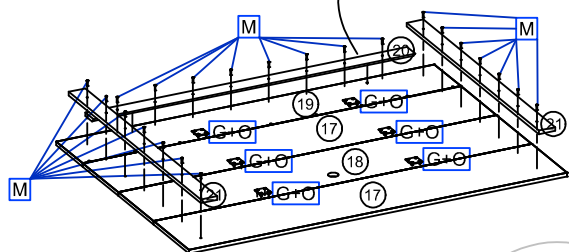
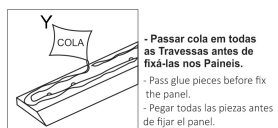
6º Passo
Pass / Paso



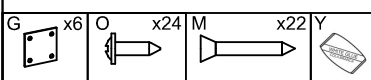
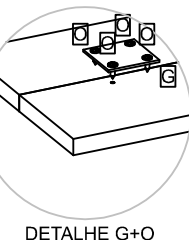
7º Passo
Pass / Paso



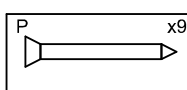
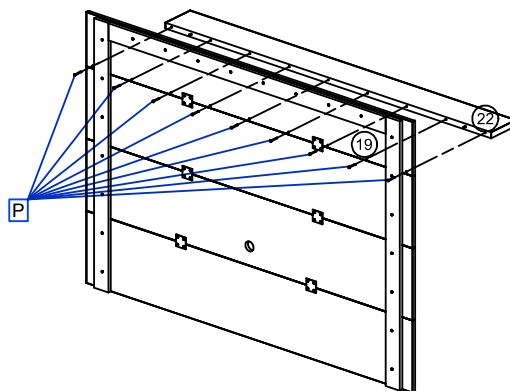
8º Passo
Pass / Paso



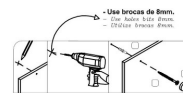
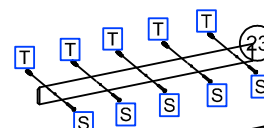
- Alinhar as peças antes de fixar.
- Align the pieces before fixing it.
- Alinear las piezas antes de fijarlas.



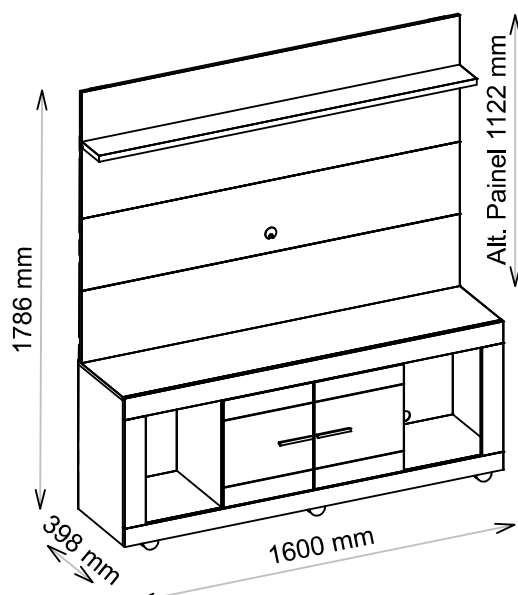
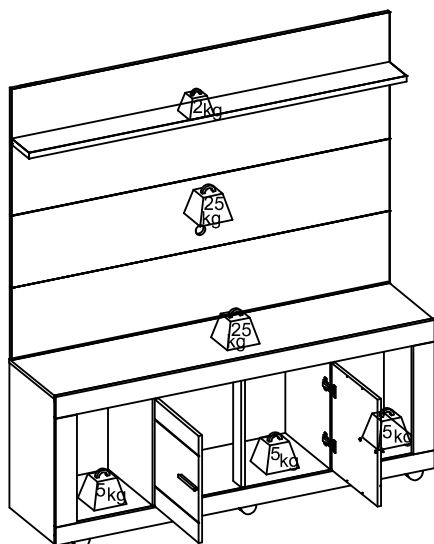
9º Passo
Pass / Paso



10º Passo
Pass / Paso



11º Passo
Pass / Paso



Aspecto Final
Final Aspecto

-Imagem Ilustrativa do produto.
-Illustrative image of the product.
-Objetos decorativos não incluídos.
-Ornaments not include.
-Decoración no incluida.

